

CONSIGNE DE NAVIGABILITE

définie par la DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

Les examens ou modifications décrits ci-dessous sont impératifs. La non application des exigences contenues dans cette consigne entraîne l'inaptitude au vol de l'aéronef concerné.

DASSAULT AVIATION

Avions Mystère Falcon 900

Protection incendie de la soute à bagage (ATA 26)

1. AERONEFS CONCERNES :

La présente Consigne de Navigabilité (CN) concerne tous les avions Mystère Falcon 900 (MF900) à l'exception de ceux :

- sur lesquels la modification M3368 est appliquée
ou
- sur lesquels le Bulletin Service (BS) MF900-279 et la modification M874 sont appliqués.

2. RAISONS :

La déformation de la tuyauterie d'extinction incendie en soute à bagages, lors d'une commande d'extinction ou lors d'une manipulation de bagages dans la soute, ainsi qu'une éventuelle mauvaise orientation au montage, peuvent entraîner une mauvaise diffusion de l'agent extincteur.

Le BS MF900-279 Rév. 1 assure le renforcement de la tenue du diffuseur ainsi que son orientation vers le haut.

Les exigences de cette CN remplacent pour le MF900, celles de la CN 2001-192-034(B) qui a été révisée pour être limitée au Falcon 900EX.

3. ACTIONS IMPERATIVES ET DELAIS D'APPLICATION :

L'application du BS cité en référence est rendue impérative dans les 7 mois ou 330 heures de vol, première échéance atteinte, à compter de la date d'entrée en vigueur de la présente CN.

REF. : BS DASSAULT AVIATION MF900-279 Rév. 1
Toute révision ultérieure approuvée de ce BS est acceptable.

DATE D'ENTREE EN VIGUEUR : 25 MAI 2002

Date : 15/05/2002

DASSAULT AVIATION
Avions Mystère Falcon 900

2002-261(B)

AIRWORTHINESS DIRECTIVE

released by DIRECTION GENERALE DE L'AVIATION CIVILE

Inspection and/or modifications described below are mandatory. No person may operate a product to which this Airworthiness Directive applies except in accordance with the requirements of this Airworthiness Directive.

Translation of 'Consigne de Navigabilité' ref. : 2002-261(B)
In case of any difficulty, reference should be made to the French original issue.

DASSAULT AVIATION

Mystere Falcon 900 aircraft

Baggage compartment fire protection (ATA 26)

1. APPLICABILITY :

This Airworthiness Directive (AD) concerns all Mystère Falcon 900 (MF900) aircraft except those:

- on which modification M3368 has been implemented
- or
- on which both Service Bulletin (SB) MF900-279 and modification M874 have been implemented.

2. REASONS :

The distortion of the fire extinguishing piping in the baggage compartment, during a fire extinguishing order or during handling of baggages in the compartment and a potential incorrect direction in installation can lead to bad diffusion of the extinguishing agent.

SB MF900-279 Rev. 1 insures the reinforcement of the extinguishing diffuser fitting and the proper upward direction.

This AD's requirements replace for MF900 aircraft, those of AD 2001-192-034(B), whose scope has been reduced to Falcon 900EX only.

3. COMPLIANCE :

Implementation of referenced SB is mandatory within 7 months or 330 flights hours, whichever occurs first, from the effective date of this AD.

REF. : DASSAULT AVIATION SB MF900-279 Rev. 1
Any later approved revision of this SB is acceptable.

EFFECTIVE DATE : MAY 25, 2002

n/GH

May 15, 2002

DASSAULT AVIATION
Mystère Falcon 900 aircraft

2002-261(B)